

Estudo de Caso: Universidade Federal do Espírito Santo - UFES

Avaliando a Proficiência em Inglês de
Estudantes de Pós-Graduação no Brasil



Sobre o iTEP

O iTEP (*International Test of English Proficiency*) foi introduzido em 2008 para modernizar a avaliação do idioma inglês com agendamento de teste sob demanda e resultados em 24 horas. O iTEP oferece uma opção de teste prático e econômico, oferecido em ambiente altamente seguro, seja em centros de aplicação de testes em mais de 60 países ou de casa.

O iTEP oferece testes acadêmicos para escolas secundárias e universidades tanto para admissão como para nivelamento e monitoramento em programas de inglês, além de opções de testes customizados. O iTEP também oferece uma gama de testes de carreira usados por empresas em todas as partes do mundo para determinar a proficiência em inglês necessária para decisões de contratação e promoção. Para mais informações, consulte www.itepexam.com.

Resumo

Em 2020, a Universidade Federal do Espírito Santo (UFES) em Vitória, Espírito Santo, Brasil, começou a buscar um novo sistema de testes para avaliar a proficiência de leitura em inglês dos candidatos em seus programas de pós-graduação. A UFES havia construído uma reputação em fornecer exames de proficiência sérios com resultados confiáveis usando métodos de teste "caneta e papel", mas a Covid-19 tornou esses métodos de teste não seguros para o candidato, de modo que a universidade precisava encontrar uma alternativa adequada. Durante todo o ano letivo de 2020, a UFES não teve condições de oferecer nenhum exame de proficiência enquanto avaliava outras opções de testes; nenhum deles atendeu às necessidades de segurança, orçamento e conteúdo específico do exame da universidade.

Após ouvir sobre o iTEP, os funcionários da UFES avaliaram o exame iTEP Academic-Plus, que atendia aos critérios básicos da universidade. A UFES trabalhou com os

representantes do iTEP para personalizar o exame e, em agosto de 2021, após mais de um ano sem testes, a universidade lançou, em parceria com o iTEP, seu primeiro exame online de proficiência em leitura de inglês. Em 2022, quando os estudantes voltaram aos campus, a UFES decidiu continuar usando o exame de leitura personalizado do iTEP em vez de retornar ao uso do método "caneta e papel". A UFES comentou que a segurança do teste online, facilidade de uso e viabilidade econômica do iTEP foram fatores-chave em sua decisão.



O Problema

No Brasil, todos os alunos de mestrado e doutorado devem comprovar sua fluência em língua estrangeira por meio de um exame de proficiência em leitura para se formarem. A Universidade Federal do Espírito Santo oferece vários cursos de idiomas, sendo o inglês um dos mais populares. Antes da Covid-19, os alunos das disciplinas de Humanas, Medicina/Biologia e Matemática/ Engenharia podiam prestar o exame de proficiência em leitura de inglês durante qualquer uma das três sessões anuais da faculdade. Os exames utilizavam métodos tradicionais de teste "caneta e papel" com uma versão específica do exame elaborada para cada disciplina. O campus principal da universidade, em Vitória, sediava todas as sessões de teste de proficiência, com candidatos graduandos dos campi regionais do

interior viajando horas para fazer o exame. Todo ano, professores do Centro de Idiomas e professores do Departamento de Idiomas desenvolviam, processavam e avaliavam cada versão do exame de proficiência em leitura de inglês. Com esta pequena equipe, o método "caneta e papel" levava um tempo significativo para ser preparado e avaliado. Quando a Covid-19 impossibilitou a realização do teste de proficiência presencial no campus, o Centro de Idiomas e o Departamento de Idiomas não tinham a equipe, nem o orçamento para criar seu próprio exame online acessível. Eles precisavam encontrar um teste alternativo para funcionários e estudantes que fosse fácil de usar, de baixo custo, altamente seguro e que só testasse as habilidades de leitura.

A Abordagem

A Universidade Federal do Espírito Santo explorou opções para um exame alternativo de proficiência em leitura de inglês durante todo o ano letivo de 2020, mas nenhuma das plataformas foi capaz de atender a sua lista de critérios. Com uma reputação excepcional em oferecer exames de proficiência íntegros com resultados confiáveis, o Centro de Idiomas e o Departamento de Idiomas priorizaram encontrar um teste com a qualidade certa ao em vez de oferecer aos candidatos uma solução rápida.

Após ouvir sobre o iTEP por outro departamento, os funcionários do Centro de Idiomas e do Departamento de Idiomas conversaram com a representante do iTEP, Ana Perovano. Os membros da equipe revisaram exaustivamente o exame completo do iTEP Academic-Plus, testando as características de segurança do iTEP, o conteúdo do exame, a facilidade de uso e o relatório de pontuação. Quando o iTEP Academic-Plus provou ser satisfatório, bem como acessível, a UFES iniciou discussões para personalizar o exame. A UFES requisitou um exame mais curto que testasse apenas as habilidades de proficiência em leitura dos candidatos. A universidade também precisava de acesso a um painel administrativo simples para conferência dos relatórios de pontuação, bem como instruções do exame em português ao invés das instruções existentes em inglês. A universidade também queria avaliar os estudantes durante suas sessões anuais de exame em vez de permitir que os estudantes fizessem o exame sempre que quisessem. O atual Coordenador de Idiomas da UFES, Mário Simões, chamou o processo de personalização de "super fácil", dizendo: "Para nós, foi fácil porque o iTEP foi muito flexível, e eles

A Solução iTEP

nos deram muitas opções".

Uma versão personalizada do iTEP Academic-Plus provou ser a solução certa para a Universidade Federal do Espírito Santo. O teste online e com todas as camadas de segurança oferecidas pelo iTEP permitiu que os graduandos de todos os campi permanecessem em suas casas para a realização do exame, e minimizou a necessidade de viajar. O painel administrativo de fácil utilização simplificou o acesso aos resultados dos testes para os administradores e a participação no processo de teste sem complicações para os candidatos. O exame de proficiência em leitura de inglês personalizado do iTEP era economicamente acessível, permitindo que os candidatos pagassem valores similares aos dos anos anteriores. Com o conteúdo diversificado dos exames do iTEP, a UFES não precisou mais de exames específicos para cada disciplina, e a equipe do Centro de Idiomas e do Departamento de Idiomas não precisou desenvolver ou avaliar os exames. Embora os candidatos à pós-graduação tenham usado o teste principalmente para satisfazer os requisitos de graduação, alguns candidatos usaram os resultados do teste para encontrar empregos. Os professores também optaram por fazer o exame para avaliar suas habilidades de leitura em inglês. Embora os regulamentos da Covid-19 tenham sido facilitados e os alunos tenham voltado ao campus, a UFES decidiu continuar usando o exame de proficiência em leitura de inglês personalizado do iTEP. A partir de 2022, a UFES planeja voltar a oferecer três sessões de teste a cada ano.

“ Eu acho que isso [o exame iTEP personalizado] acrescentou muito à nossa reputação, porque os estudantes sentiram que o exame em si era digno de confiança. A tecnologia é boa, não é complicada de usar, e permite [aos candidatos] essa possibilidade de prestar o exame onde quer que estejam. Eles não têm que viajar até o nosso campus. ”

Coordenador de Idiomas da UFES, Mário Simões